



## Manual de instrucciones

**P-SH063 Soho**

**P-CA063 Camaro**

**P-PO063 Portland**

**P-VE063 Vento**

**ES**

NO DEVUELVA LA MERCANCÍA DIRECTAMENTE AL ALMACEN DE SU DISTRIBUIDOR POR FAVOR LLAME AL CENTRO DE SERVICIO POSTVENTA DE MSPA PARA REALIZAR ALGUNA PREGUNTA O CONTACTAR CON MSPA EN [info@the-mspa.com](mailto:info@the-mspa.com)

Debido a la mejora continua de los productos MSPA, MSPa se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y la apariencia del producto, lo que puede dar lugar a actualizaciones del manual de instrucciones sin previo aviso.



# ENTRAR EN EL MUNDO DE MSPA

---

Bienvenido,

Gracias por elegir MSpa y por su confianza en nuestra marca. Creemos que usted disfrutará de los múltiples beneficios de usar los productos MSpa en los próximos años.

Con el objetivo de guiarle en su experiencia inicial de MSpa, nos complace presentarle este manual de instrucciones. Por favor lea detenidamente este manual en su totalidad antes de usar el producto por primera vez.

Estamos encantados de darle la bienvenida a la familia MSpa, y esperamos compartir con usted de nuestra experiencia.

¡Disfrute de su MSpa!



Sitio web oficial  
de MSpa



Videos de configuración  
de MSpa



Lista de centros de  
servicio de MSpa



Manual de propietario  
MSpa (multidioma)

## CONTENIDO

---

Medidas de precaución.....	3
Especificaciones.....	7
Descripción general del producto.....	7
Primer uso y preparación de la instalación.....	8
Configuración del spa.....	9
Funcionamiento del mando.....	11
Mantenimiento y productos químicos.....	13
Vaciado, limpieza y almacenamiento.....	15
Precauciones Para El Uso Estacional.....	16
Eliminación y preservación medioambiental.....	17
Solución de problemas.....	17
Garantía limitada de mspa.....	19

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad y la del equipo, asegúrese de seguir las instrucciones a continuación. De lo contrario, puede resultar en lesiones graves, daños a la propiedad o la muerte. Una instalación u operación incorrecta invalidará la garantía.

## LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES


### ⚠ PELIGRO

- PELIGRO: Riesgo de ahogamiento accidental** Debe ejercer extrema precaución para evitar que los niños accedan sin autorización. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no usen este jacuzzi sin supervisión constante.
- PELIGRO: Riesgo de lesiones.**
- a) Reemplace de inmediato el cable dañado.
  - b) No entierre el cable.
  - c) Conecte sólo a un enchufe con toma a tierra
- PELIGRO: Riesgo de lesiones.** Los accesorios de succión en este jacuzzi tienen las dimensiones exactas para coincidir con el flujo de agua específico creado por la bomba. Si tuviera la necesidad de reemplazar los accesorios de succión o la bomba, asegúrese de que los caudales sean compatibles. Nunca opere el spa si faltan las conexiones de succión o si están rotas. Nunca reemplace un accesorio de succión por uno con un índice de caudal menor al marcado en el accesorio de succión original.
- PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** Instálelo a un mínimo de 5 pies (1,5 m) de todas las superficies metálicas. Alternativamente, se puede instalar un jacuzzi a menos de 5 pies de las superficies metálicas si cada superficie metálica está conectada de forma permanente mediante un conductor de cobre sólido de un mínimo de 6 AWG al conector de cables en la caja de terminales que se suministra para este fin.
- PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** No deje ningún aparato eléctrico de alto voltaje, como una luz, teléfono, radio o televisión, a menos de 5 pies (1,5 m) del jacuzzi.

### ⚠ ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA: El jacuzzi es para uso exclusivo doméstico.**
- ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Inserte el enchufe únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- ADVERTENCIA:** El jacuzzi debe ser alimentado por un transformador aislante o por un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) con una corriente de operación residual que no supere los 30mA.
- ADVERTENCIA:** El GFCI se debe probar antes de cada uso.
- ADVERTENCIA:** Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarlo de inmediato el fabricante, su agente de servicio o una persona similarmente calificada con el fin de evitar peligros.
- ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no use un cable alargador para conectar la unidad al suministro eléctrico; emplee un receptáculo correctamente ubicado.
- ADVERTENCIA:** Ninguna parte del aparato debe ubicarse por encima de la bañera durante el uso.
- ADVERTENCIA:** Las piezas que contengan partes activas, excepto las partes suministradas con un voltaje de seguridad muy bajo que no exceda los 12V, deben ser inaccesibles para la persona que se encuentra dentro del jacuzzi; El aparato conectado a tierra debe estar enchufado a un receptáculo fijo que esté conectado permanentemente al cableado fijo. Las piezas que incluyan componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, se deben ubicar o fijar de forma que no puedan caer dentro del jacuzzi.

- ADVERTENCIA:** El enchufe del jacuzzi no debe estar a más de 3.5m de distancia del jacuzzi.
- ADVERTENCIA:** No se debe utilizar el cabezal del rociador.
- ADVERTENCIA:** La toma del jacuzzi no debe conectarse a ningún grifo o accesorio distinto al especificado.
- ADVERTENCIA:** Las instalaciones eléctricas deben cumplir los estándares locales.
- ADVERTENCIA:** **Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no use el jacuzzi bajo la lluvia.**
- ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen el producto salvo si están supervisados en todo momento.
- ADVERTENCIA:** El agua atrae a los niños. Cierre siempre la tapa del jacuzzi después de cada uso.
- ADVERTENCIA:** No entierre el cable. Coloque el cable de forma que minimice el impacto de cortacésped, recortadora de setos, y otros equipos.
- ADVERTENCIA:** Las mascotas deben mantenerse alejadas del jacuzzi para evitar daños.
- ADVERTENCIA:** Cuando ponga la función de burbujas esté en marcha, asegúrese de abrir antes la tapa del Spa.
- ADVERTENCIA:** No lo encienda si hay alguna posibilidad de que el agua del jacuzzi esté congelada.
- ADVERTENCIA:** Use sólo accesorios aprobados. El uso de accesorios no aprobados puede invalidar la garantía.
- ADVERTENCIA:** **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.** Se suministra un conector de cable en esta unidad para conectar un conductor de cobre sólido de como mínimo 6 AWG entre esta unidad y cualquier equipo metálico, carcasas metálicas de equipos eléctricos, tuberías metálicas de agua o conductos a menos de 5 pies (1.5 m) de la unidad.
- ADVERTENCIA:** **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.** Nunca opere un aparato eléctrico cuando se encuentre dentro del jacuzzi o cuando tenga el cuerpo mojado. Nunca coloque ningún aparato eléctrico, como una luz, teléfono, radio o televisión, a menos de 1.5 m del spa. Durante el embarazo, sumergirse en agua caliente puede provocar daños al feto. Limite el uso a 10 minutos por cada vez.
- ADVERTENCIA:** No exponga el jacuzzi a la luz directa del sol.
- ADVERTENCIA:** **Este producto se suministra con un interruptor de circuito de falla a tierra en el enchufe. El GFCI debe probarse antes de cada uso. Con el producto en marcha, abra la puerta de servicio. Cuando el producto deja de funcionar, indica que la puerta está equipada con un enclavamiento eléctrico. Luego, presione el botón de prueba en el GFCI y cierre la puerta de servicio. El producto ahora no debería funcionar. Ahora abra la puerta de servicio, presione el botón de reinicio en el GFCI y cierre la puerta de servicio. El producto ahora debería funcionar normalmente. Cuando el producto no funciona normalmente, hay un flujo de corriente a tierra que indica la posibilidad de una descarga eléctrica. Desconecte de la corriente hasta que la falla se haya identificado y corregido.**
- PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:**
- El agua de un jacuzzi nunca debe exceder los 104°F (40°C). La temperatura del agua entre 100°F (38°C) y 104°F (40°C) se considera segura para adultos sanos. Se recomienda una temperatura del agua más baja para los niños pequeños y cuando use el jacuzzi durante más de 10 minutos.
  - Debido a que las temperaturas excesivas del agua son potencialmente dañinas para el feto durante los primeros meses del embarazo, las mujeres embarazadas o que posiblemente estén embarazadas deben limitar la temperatura del agua del spa a 100°F (38°C).
  - Antes de entrar en un jacuzzi, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro preciso, ya que varía la tolerancia de los dispositivos de regulación de la A. temperatura del agua.
  - El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el uso del jacuzzi puede provocar pérdida del conocimiento y posibilidad de ahogamiento.
  - Las personas obesas y con antecedentes de enfermedad cardíaca, presión arterial alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de usar el jacuzzi.
  - Las personas que toman medicamentos deben consultar a un médico antes de usar un jacuzzi, ya que algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, y otros medicamentos pueden afectar a la frecuencia cardíaca, la presión arterial y la circulación.

Dentro de la caja eléctrica se encuentra un terminal de color verde o un terminal marcado  G, GR, Ground, Grounding o el símbolo \*. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este terminal se debe conectar a los medios de conexión a tierra proporcionados en el panel de servicio de suministro eléctrico con un cable de cobre continuo de tamaño equivalente a los conductores del circuito que alimentan este equipo.

\* Publicación IEC 417, símbolo 5019.

Se proporcionan al menos dos lengüetas marcadas con "BONDING LUGS" en la superficie externa o en el interior de la caja eléctrica. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte la red local de conexión en el área de la bañera de hidromasaje o jacuzzi a estos terminales con un conductor de cobre pelado o aislado no menor que el No. 6 AWG.

Todos los componentes metálicos instalados en el sitio, como rieles, escaleras, desagües u otro equipo similar a menos de 3m de la bañera de hidromasaje o jacuzzi, deben estar conectados al bus de conexión a tierra del equipo con conductores de cobre no menores que el No. 6 AWG.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**ADVERTENCIA:** LOS NIÑOS NO DEBEN UTILIZAR BAÑERAS DE HIDROMASAJE O JACUZZIS SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

**ADVERTENCIA:** NO USE BAÑERAS DE HIDROMASAJE O JACUZZIS SALVO SI TODAS LAS PROTECCIONES DE SUCCIÓN ESTÁN INSTALADAS PARA EVITAR QUE EL CUERPO O EL CABELLO QUEDE ATRAPADO.

**ADVERTENCIA:** LAS PERSONAS QUE TOMAN MEDICAMENTOS Y/O CON ANTECEDENTES MÉDICOS DEBEN CONSULTAR A UN MÉDICO ANTES DE UTILIZAR UN JACUZZI.

**ADVERTENCIA:** LAS PERSONAS CON ENFERMEDADES INFECCIOSAS NO DEBEN UTILIZAR EL JACUZZI O BAÑERA DE HIDROMASAJE.

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR LESIONES, TENGA CUIDADO AL ENTRAR Y SALIR DEL JACUZZI.

**ADVERTENCIA:** NO CONSUMA DROGAS NI ALCOHOL ANTES O DURANTE EL USO DEL JACUZZI PARA EVITAR PERDER EL CONOCIMIENTO O POSIBLES AHOGAMIENTOS.

**ADVERTENCIA:** LAS EMBARAZADAS O POSIBLEMENTE EMBARAZADAS DEBEN CONSULTAR A UN MÉDICO ANTES DE USAR EL JACUZZI.

**ADVERTENCIA:** LA TEMPERATURA DEL AGUA SUPERIOR A 100°F(38°C) PUEDE DAÑAR SU SALUD.

**ADVERTENCIA:** ANTES DE ENTRAR EN EL JACUZZI, MIDA LA TEMPERATURA DEL AGUA CON UN TERMÓMETRO PRECISO.

**ADVERTENCIA:** NO USE EL JACUZZI INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE PRACTICAR EJERCICIO EXTENUANTE.

**ADVERTENCIA:** LA INMERSIÓN PROLONGADA EN EL JACUZZI PUEDE DAÑAR SU SALUD.

**ADVERTENCIA:** NO PERMITA APARATOS ELÉCTRICOS (COMO UNA LUZ, TELÉFONO, RADIO O TELEVISIÓN) A MENOS DE 1.5 M DE ESTE JACUZZI.

**PRECAUCIÓN:** MANTENGA LA QUÍMICA DEL AGUA DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 98.6°F (37°C).

Los síntomas de la hipertermia incluyen somnolencia, letargo y aumento de la temperatura interna del cuerpo. Los efectos de la hipertermia incluyen

- a) desconocimiento de un peligro inminente;
- b) incapacidad para percibir el calor;
- c) no reconocer la necesidad de salir del jacuzzi;



- d) incapacidad física para salir del jacuzzi;
- e) daño fetal en mujeres embarazadas;
- f) inconsciencia y peligro de ahogamiento.

**ADVERTENCIA: EL USO DE ALCOHOL O DROGAS PUEDE AUMENTAR EL RIESGO DE HIPERTERMIA LETAL EN BAÑERAS DE HIDROMASAJE Y JACUZZIS**

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:** Nunca añada agua a más de 104°F (40°C) directamente dentro del jacuzzi.

**ADVERTENCIA:** El uso de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar el riesgo de hipertermia fatal.

La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 98.6°F (37°C). Los síntomas de la hipertermia incluyen un aumento de la temperatura interna corporal, mareos, letargo, somnolencia y desmayo. Los efectos de la hipertermia incluyen la incapacidad para percibir el calor; no reconocer la necesidad de salir del jacuzzi; desconocimiento del peligro inminente; daño fetal en mujeres embarazadas; incapacidad física para salir del jacuzzi; e inconsciencia que pueden resultar en un peligro de ahogamiento.

**ADVERTENCIA: Instrucciones de la Etiqueta de Advertencia**

Lea atentamente la etiqueta de advertencia la primera vez que vaya a usar MSpa.

Coloque esta etiqueta de advertencia a menos de 1.5 m/5' del MSpa para que las personas en el jacuzzi pueden verla con claridad.

Guarde esta información para futuras referencias.

Si la etiqueta de advertencia está dañada o extraviada, contacte con el centro de servicio de MSpa de su país para obtener una nueva.

## PRECAUCIÓN

**PIDA CONSEJO A SU MÉDICO.**

**PRECAUCIÓN:** El jacuzzi no debe instalarse ni dejarse en el exterior a una temperatura inferior a 39°F (4°C). No utilice el jacuzzi solo.

**PRECAUCIÓN:** Las personas con enfermedades infecciosas no deben utilizar el jacuzzi.

**PRECAUCIÓN:** No utilice el jacuzzi inmediatamente después de un ejercicio extenuante.

**PRECAUCIÓN:** Entre y salga siempre del jacuzzi con cuidado. Las superficies mojadas son resbaladizas.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños a la bomba, el jacuzzi nunca se debe utilizar a menos que esté lleno de agua.





**PRECAUCIÓN:** Salga del jacuzzi de inmediato si se siente incómodo o somnoliento.

**PRECAUCIÓN:** Nunca añada agua a los productos químicos. Siempre añada químicos al agua para evitar vapores fuertes o reacciones violentas que pueden resultar en pulverización de químicos peligrosos.

**PRECAUCIÓN:** Colóquelo en una superficie que pueda soportar los requisitos de carga de su jacuzzi.

**PRECAUCIÓN: NOTA:** Revise el equipo antes de usarlo. Notifique al centro de servicio posventa indicado en este manual si hay alguna pieza dañada o extraviada en el momento de la compra. Compruebe que los componentes del equipo representen los modelos que quería adquirir.


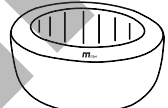
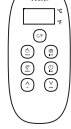
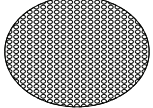


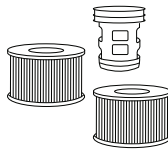
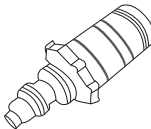
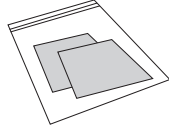



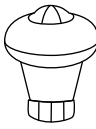


# ESPECIFICACIONES

SPA DE BURBUJA								
Modelo No. / Código	Forma	Capacidad del asiento	Capacidad de agua	Dimensiones Exteriores	Dimensiones Interiores	Altura	Peso	Tasa de aumento de temperatura
P-SH063 / SOHO	Square	6 	245gal (930Ltr)	73" (1.85m)	57" (1.45m)	27" (0.68m)	79.2 Lbs (36 Kg)	2.5-3.5 °F/h
P-CA063 / CAMARO	Round	6 	245gal (930Ltr)	80" (2.04m)	63" (1.60m)	28" (0.70m)	78.1 Lbs (35.5 Kg)	2.0-3.0 °F/h
P-PO063 / PORTLAND	Square	6 	245gal (930Ltr)	73" (1.85m)	57" (1.45m)	27" (0.68m)	79.2 Lbs (36 Kg)	2.5-3.5 °F/h
P-VE063 / VENTO	Round	6 	245gal (930Ltr)	80" (2.04m)	63" (1.60m)	28" (0.70m)	84.9 Lbs (38.5 Kg)	2.0-3.0 °F/h

Especificaciones del Sistema de Control	
Sistema de Control	AC 110-120V/60Hz, 12A
Calentador	675W x 2
Soplador de Aire de Masaje	700W
Bomba de Filtro	1800L / h
Tapa Superior	Cubierta de cuero de PVC de primera calidad con lámina interior
Cubierta de la piscina	Cuero resistente de primera calidad de PVC, impermeable y anti-UV
Material de la piscina	Tejido de PVC de primera calidad

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

### Contenido del Paquete

A. 	B. 	C. 	D. 	E. 
F. 	G. 	H. 	I. 	J.  * Redondo o cuadrado
K. 	L. Solo para P-SH063 / P-PO063  * Cubierta de hebilla para spa		M. 	N. 
		 * Alfombra de suelo		

**NOTA:** Dibujos únicamente con fines ilustrativos. El producto real puede variar. No está a escala.

REF. NO.	DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES	CANTIDAD
A	Cubierta del spa con lámina de aluminio en el interior (Soho P-SH063 / P-PO063 viene con una alfombra de suelo con la cubierta)	1
B	Bañera de Spa	1
C	Panel de control	1
D	Alfombra de burbujas de protección térmica (Para P-CA063 / P-VE063)	1
E	Alfombra de espuma de protección térmica	1
F	Cerradura digital (excepto para Soho P-SH063 / P-PO063)	1
G	Manguera de inflado para la cámara	1
H	*2 Cartucho de filtro, *1 Base del cartucho de filtro	1
I	Adaptador para válvula de drenaje de Spa	1
J	Kit de reparación	1
K	Vejiga inflable de funda de Spa	1
L	Llave inglesa	1
M	Juego de funda de hebilla para el spa y alfombra de suelo	1
N	Etiqueta de advertencia	1

**NOTA:** Cuando haga su pedido de piezas, asegúrese de indicar el número de modelo y la descripción.

## PRIMER USO Y PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN

### Requisitos y preparación del lugar

- El spa se puede instalar en el interior o en el exterior en unos 10 minutos por una o varias personas. Solo para uso doméstico.
- El spa debe instalarse en una superficie plana, lisa y de apoyo que soporte la carga máxima del spa lleno con el número máximo de ocupantes indicado. Consulte con un especialista cualificado o un ingeniero estructural para verificar este requisito.
- Revise la zona para asegurarse de que no haya objetos punzantes debajo ni alrededor del spa. Las superficies irregulares o poco sólidas pueden dañar el spa y anular la garantía. Nivele la superficie antes de llenar el spa de agua.
- Proporcione un sistema de drenaje adecuado alrededor del spa para evacuar el agua de los desbordamientos y salpicaduras. Brinde un suministro adecuado de agua para rellenar el spa de manera tal que se cumpla con toda normativa local referente al agua, siendo los parámetros del mismo ajustados en consonancia con los requisitos de la sección de tratamiento del agua.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del spa para acceder perfectamente al aparato al efectuar tareas de mantenimiento o reparación. Intente posicionar el spa de modo que se minimicen las molestias sonoras tanto como sea posible.

### Requisitos adicionales para la instalación en interiores

- La humedad es un efecto secundario natural de la instalación de un spa en el interior. La habitación debe ventilarse adecuadamente para que se disipe la humedad. Instale un sistema de ventilación para evitar el exceso de humedad por condensación en la habitación.
- Asegúrese de que el spa se pueda retirar del edificio sin destruir ninguna parte de la estructura construida.
- Tenga en cuenta la normativa local sobre estos temas.
- Evite colocar el spa sobre un/a alfombra/tapete o piso de algún material que fomente o albergue la humedad y las bacterias, o bien uno que pudiera verse perjudicado por los químicos utilizados en el spa para el tratamiento del agua.

### Requisitos adicionales para la instalación en exteriores

- No coloque el spa sobre el césped ni sobre tierra, ya que al hacerlo aumentaría la cantidad de escombros que entran en el spa y dañaría el suelo.
- Para asegurarse una vida útil más larga, no deje la bañera del spa expuesta a la luz solar directa.
- Mantenga siempre el manómetro dentro de la sección amarilla cuando utilice el spa a una temperatura superior a 68 °F (20 °C) o cuando lo exponga a la luz del sol por un breve periodo de tiempo.
- No instale ni use el spa en el exterior a una temperatura inferior a 39 °F (4 °C). No use el spa cuando el agua del interior del sistema de circulación, la bomba o las tuberías esté congelada. Ponga una alfombrilla de preservación del calor (accesorios opcionales) entre la base del spa y el suelo para evitar la pérdida de calor por el fondo del spa y conseguir una mayor retención del calor.
- Tenga en cuenta las condiciones ambientales locales, tales como las aguas subterráneas y los riesgos de escarcha.

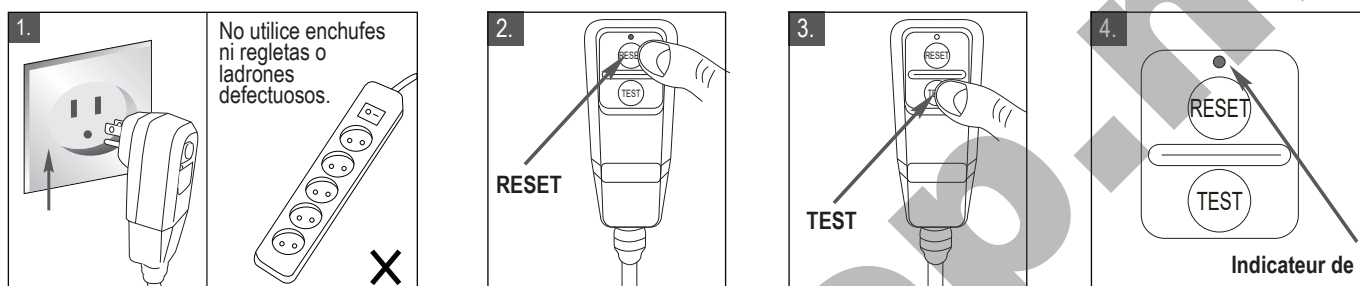


## Prueba de GFCI

### ⚠ ADVERTENCIA

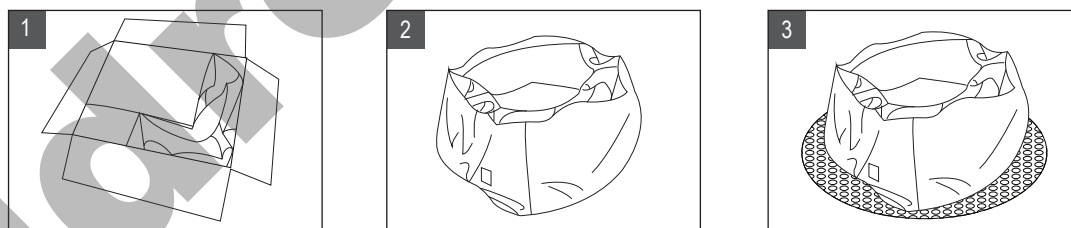
Riesgo de descarga eléctrica: este producto se suministra con un GFCI ubicado en el extremo del cable de alimentación. El enchufe GFCI debe probarse antes de cada uso. No utilice el jacuzzi si el enchufe GFCI no funciona correctamente. Desconecte el cable de alimentación hasta que identifique y corrija la falla. Contacte con un electricista autorizado para corregir la falla. No hay piezas reparables dentro del enchufe GFCI. Abrir el enchufe GFCI invalidará la garantía.

1. Enchufe la máquina a la red.
2. Puede que el enchufe GFCI se reinicie automáticamente. Si el indicador RESET no está rojo, pulse el botón RESET.
3. Pulse el botón TEST en el GFCI. El indicador GFCI debe apagarse. Si el indicador GFCI no se apaga, el GFCI está defectuoso. No use el jacuzzi. Contacte con un electricista calificado para corregir la falla.
4. Presione de nuevo el botón RESET en el GFCI. El indicador debe ponerse rojo. Si es así, el jacuzzi ya está listo para su uso.

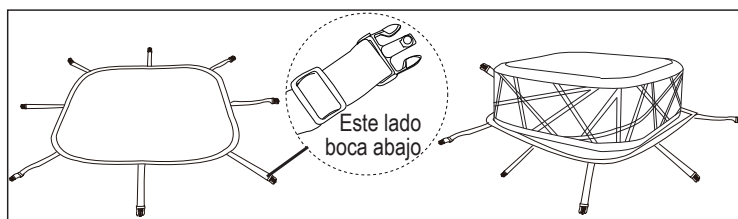


## INSTALACIÓN DEL SPA

1. Mueva el paquete completo al sitio seleccionado. Abra la caja de cartón con cuidado, ya que se puede utilizar para almacenar el spa durante el almacenamiento prolongado o cuando no está en uso.
2. Coloque todas las piezas en el suelo y asegúrese de que todas las piezas estén bien presentes. Asegúrese de que la cuenca del spa esté hacia arriba. (\*Para piezas perdidas o dañadas, póngase en contacto con el Centro de Servicio MSpa)
3. Extienda la alfombra de conservación del calor en el suelo sobre un área limpia. Extienda el revestimiento del spa sobre la alfombra de suelo. La alfombra de conservación del calor impide la pérdida de calor de la parte inferior del aparato.

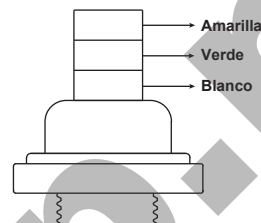
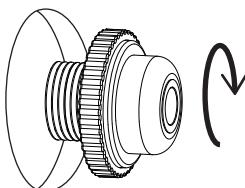
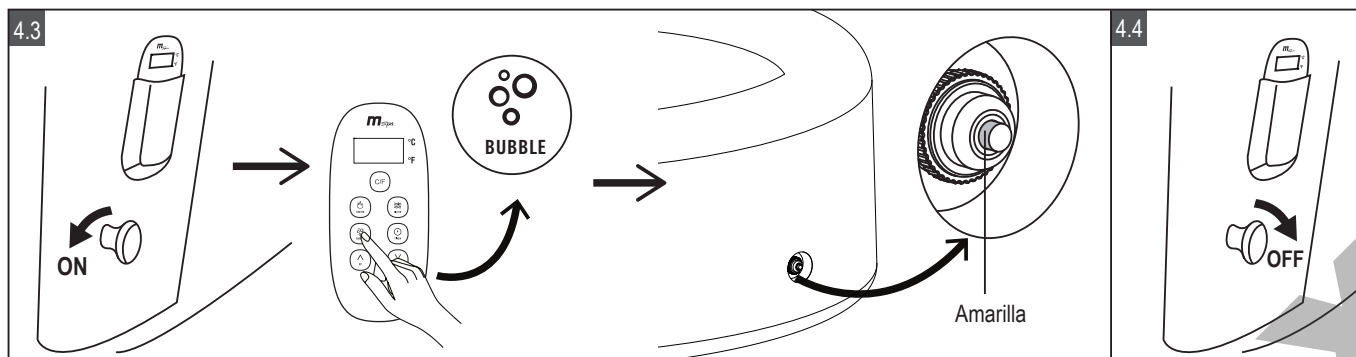


- **NOTA:** Soho P-SH063: Extienda la alfombra cuadrada de suelo y colóquela en el sitio seleccionado. Asegúrese de que la hebilla de la cubierta y la esterilla estén unidas cuando el spa no esté en uso.



### 4. Inflado del Spa

- 4.1 Enchufe el spa en una toma de corriente con toma de tierra.
- 4.2 Al presionar el botón REINICIO en el GFCI, la pantalla del controlador muestra los números.
- 4.3 Gire la perilla de inflado hasta el estado de inflado <ON> (encendido) y mantenga presionado ( $\geq 2$  minutos) el botón de Burbujas en el controlador para comenzar a inflar hasta que se expulse la sección amarilla del manómetro.
- 4.4 Deje de presionar el botón de burbujas y gire la perilla de nuevo a la posición <OFF> (apagado) para activar otras funciones..



#### NOTA:

**ANTES DE INFLAR, COMPRUEBE SI LA TAPA DEL MANÓMETRO ESTÁ BIEN ATORNILLADA EN LA VÁLVULA DEL CUERPO DE LA PISCINA. SI NO, POR FAVOR APRIÉTELO Y LUEGO INFLE. DESPUÉS DEL INFLADO, EL MANÓMETRO NO SE PUEDE RETIRAR, DE LO CONTRARIO SE DESINFLARÁ EL SPA.**

Cuando se saca la sección **AMARILLA**, se completa el inflado del spa. Puede llenar el Spa con agua.

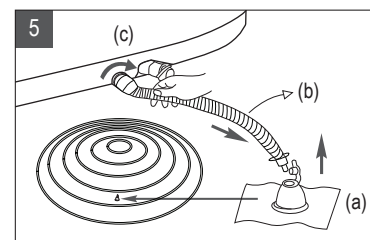
Después de completar el llenado de agua. Verifique la presión del aire una vez más para asegurarse de que el manómetro llegue a la sección **VERDE**. Siempre asegúrese de que el manómetro esté en la sección **VERDE** durante el uso.

Si la sección **BLANCA** del manómetro aparece, el spa está demasiado inflado. Gire la tapa de la válvula hacia la izquierda, libere el aire hasta que la sección **VERDE** salga, luego apriétela hacia la derecha.

Para evitar el sobrecalentamiento causado por el clima cálido o la luz solar al dejar el spa durante semanas inflado y lleno de agua a una temperatura superior a 20°C (68°F), libere un poco de aire para asegurarse de que el manómetro esté siempre en la sección **AMARILLA**.

## 5. Inflado del colchón del Spa

- 5.1 Abra la válvula de aire (c) de la bañera del spa. Asegúrese de seleccionar la negra. Abra la válvula de aire (a) de la cámara. Inserte la manguera de inflado (b) en la válvula.
- 5.2 Presiona el botón Burbuja para inflar hasta que esté firme al tacto pero no duro.
- 5.3 Pulse el botón para desactivar la función. Desconecte el tubo de inflado de la salida del soplador de aire y de la válvula.
- 5.4 Abra la válvula de aire (a) en el colchón. Cierre y encaje la válvula de inflado (a).



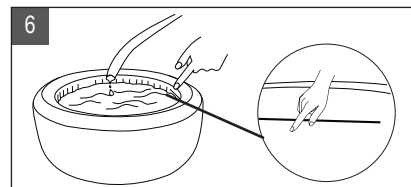
## 6. Llenado de Agua

- 6.1 Verifique si el revestimiento del spa está en el área seleccionada y apunte la válvula de drenaje hacia un área de drenaje adecuada antes de inflarla.
- 6.2 Llene la bañera de hidromasaje con agua fresca hasta la línea de nivel marcada en el interior de la bañera de hidromasaje. No llene demasiado el spa. Se recomienda llenar el spa con agua tibia para un rápido calentamiento y ahorro de energía. Emplee agua corriente para rellenar el spa a fin de minimizar la influencia de todo contenido no deseado, tales como los minerales.

#### ADVERTENCIA:

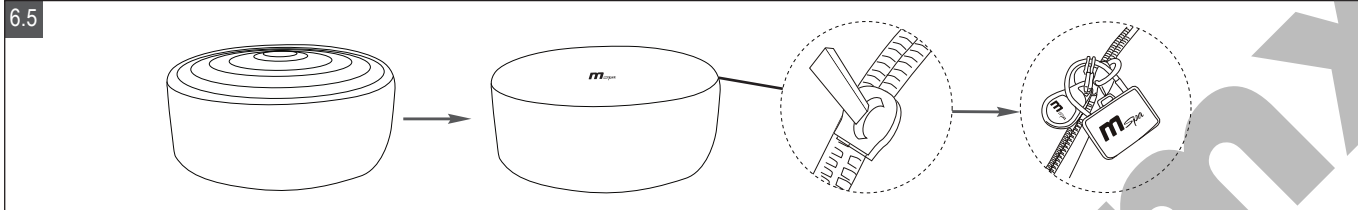
- Llene la bañera de hidromasaje con agua fresca hasta la línea de nivel marcada en el interior de la bañera de hidromasaje.
- Nunca vierta agua con una temperatura superior a 40°C (104°F) directamente en el spa.
- Para evitar fallas en el sistema de control, no opere el spa hasta que el agua llegue a la línea de agua.

- 6.3 Después del llenado de agua, compruebe la presión de aire de la piscina del spa para asegurarse de que el manómetro señale la sección Verde.
- 6.4 Instale el cartucho del filtro. Consulte las instrucciones en P13.
- 6.5 Coloque el colchón inflado de aire y la cubierta del spa con cremallera sobre la cuenca del spa, asegúrese de que la cremallera de la cubierta del spa esté cerrada y bloquee la cubierta con la cerradura digital del paquete de accesorios.



## IMPORTANTE:

- Inspeccione la presión del spa regularmente para detectar fugas, desgaste prematuro o deterioro.
- Revise y encere la cremallera con regularidad, para que quede lisa y no se rompa.
- Mantenga siempre la cubierta del spa puesta para minimizar la pérdida de calor al calentar el agua.
- Asegúrese de que la tapa, principalmente del lado que mira hacia el agua, no entre en contacto con el suelo ni con ninguna otra suciedad mientras no la esté utilizando.
- Es necesario limpiar las tapas del lado de adentro y de afuera de forma periódica valiéndose de una solución apropiada que incluya un desinfectante adecuado (por ej.: 10 ml/l de cloro libre).



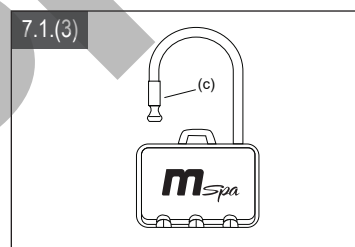
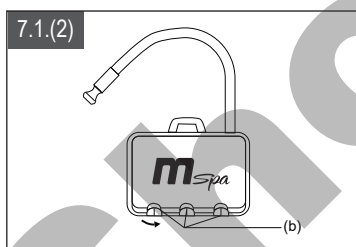
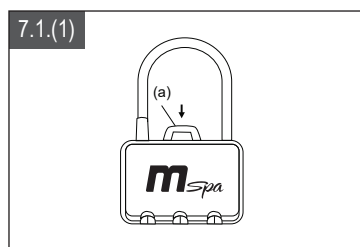
6.6 Encienda el calentador en el controlador, consulte la sección "Funcionamiento del controlador". La temperatura máxima de calentamiento es de 40°C (104°F).

## 7. Operación de la Cremallera y de la Hebilla

### 7.1 Operación de la Cerradura Digital

La contraseña original es "000". Siga los pasos que se indican a continuación para cambiar la contraseña:

- Presione el botón (a) en la dirección de la Fig.7.1.(1) para desbloquear la cerradura digital.
- Ajuste su contraseña preferida de 3 dígitos girando la rueda numérica (b), consulte la Fig.7.1.(2).
- Vuelva a colocar el cable (c). Se ha establecido la nueva contraseña.



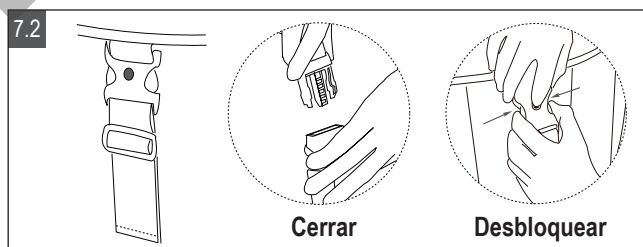
### 7.2 Operación de la Cerradura de Hebilla de Spa Cuadrado

#### Cerrar la Hebilla

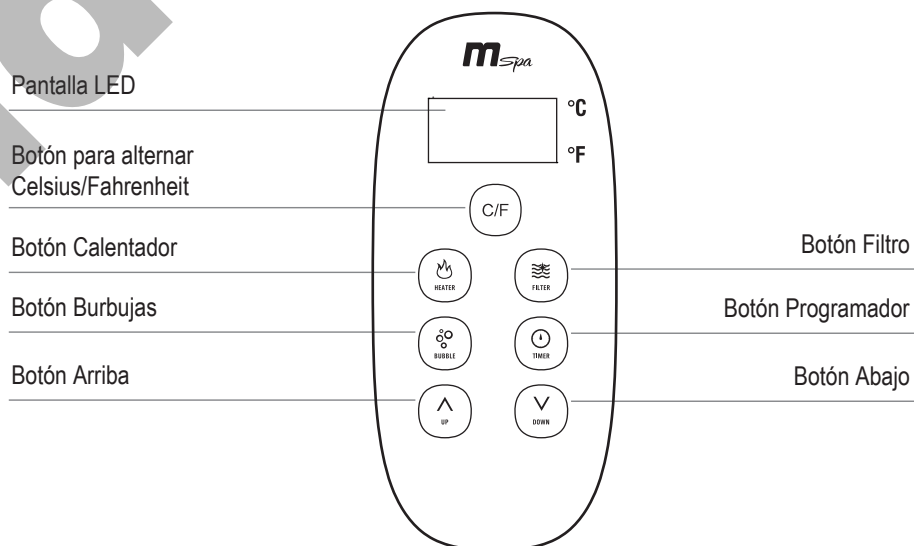
- Inserte la hebilla en la alfombra de suelo en la hebilla de la cubierta del Spa, hasta que escuche un "Clic".

#### Desbloquear la Hebilla

- Presionar ambos lados de la hebilla bloqueada y presionar el punto redondo en el centro al mismo tiempo. Presione el botón central y libere el bloqueo.



## FUNCIONAMIENTO DEL MANDO





## Pantalla LED




Una vez encendido, pulse **REINICIO** en el GFCI. En la pantalla LED aparece la temperatura actual del agua automáticamente.

**NOTA:** la temperatura real del agua puede diferir de la temperatura que aparece en la pantalla LED en unos 1 °C.



20-40°C  
(68-104°F)

## CALENTAR

1. Pulse el botón **CALENTADOR**  para encender o apagar el sistema de calentamiento. Cuando la luz de encima de ese botón está roja, el sistema de calentamiento se activa. Cuando la luz se pone en verde, el agua está a la temperatura configurada y el sistema de calentamiento se pone en reposo.
2. Al pulsar el botón **ARRIBA**  o **ABAJO**  la pantalla LED empezará a parpadear. Cuando esté parpadeando, puede ajustar el agua a la temperatura deseada [de 68°F a 104°F (20 a 40 °C)]. La nueva temperatura deseada configurada permanecerá en la pantalla LED 3 segundos para confirmar el nuevo valor.

**NOTA:** la temperatura por defecto es 104°F (40 °C).

**NOTA:** si se enciende el sistema de calentamiento, el sistema de filtrado se iniciará automáticamente.

**NOTA:** cuando la temperatura del agua esté por debajo de 33,8 °F (1 °C), el sistema antihielo se activará automáticamente para calentar el agua a 37,4 °F (3 °C).

**IMPORTANTE:** las siguientes condiciones harán que se ralentice el calentamiento del agua

- Una temperatura ambiente inferior a 50 °F (10 °C).
- Una velocidad del viento al aire libre superior a 8-12 m/h (3,5-5,4 m/s).
- Que la función de burbujas de aire esté activada cuando el calentador está encendido.
- Que la cubierta del spa no esté bien colocada cuando el calentador está encendido.



## FILTRADO

Presione el botón **FILTRO**  para activar o desactivar la función. La luz se vuelve verde cuando la función está activada.

**NOTA:** el sistema de filtrado se pondrá automáticamente en funcionamiento cuando se active el sistema de calentamiento.

**NOTA:** después de apagar el sistema de calentamiento, el sistema de filtrado se detendrá automáticamente en 30 segundos.


Recordatorio de limpieza del cartucho del filtro: cuando el botón **FILTRO** parpadea o está en rojo, hay que cambiar o limpiar el cartucho del filtro.

Una vez hecho esto, presione el botón del filtro durante 3 segundos para restablecer el recordatorio.

**Filtrado automático:** Mientras el spa esté en modo de espera, el sistema de filtrado se activará automáticamente por 60 minutos cada 8 horas.



## MASAJE DE BURBUJAS

Pulse el botón **BURBUJAS**  para encender o apagar el sistema de masaje. El botón Burbujas se pone en verde cuando está activado.

**IMPORTANTE:** no encienda el sistema de masaje cuando esté puesta la cubierta. Puede acumularse aire en el interior del spa y causar daños irreparables y lesiones corporales.




**NOTA:** la función de masaje de burbujas se apagará automáticamente después de cada 20 minutos de funcionamiento como medida de seguridad. Se puede reactivar pasados 10 minutos pulsando de nuevo el botón BURBUJAS.



1-99h

## PROGRAMADOR DE CALENTAMIENTO

Para establecer el número de horas **A PARTIR DE AHORA** en que se activará el calentador:

1. Pulse el botón **PROGRAMADOR**  para entrar en el modo de preconfiguración. El botón está en verde.
2. Al pulsar el botón **ARRIBA**  o **ABAJO** , la pantalla LED empezará a parpadear. Mientras está parpadeando, puede ajustar el número de horas antes de la activación del calentador (de 1 a 99 horas). La configuración del programador deseada permanecerá en la pantalla LED 3 segundos para confirmar el valor.

**Para modificar la configuración del programador:** pulse el botón **Temporizador** de nuevo y utilice el botón Arriba o Abajo para configurarlo.

**Cancelar la configuración:** pulse el botón **PROGRAMADOR** durante 3 segundos.

**NOTA:** activar el sistema de calentamiento o reiniciar el spa cancelará la configuración del programador.





## Botón de conmutación Celsius/Fahrenheit

la temperatura se puede visualizar en grados Celsius o Fahrenheit. Pulse el  botón para cambiar entre las dos opciones.



## CIERRE DE SEGURIDAD

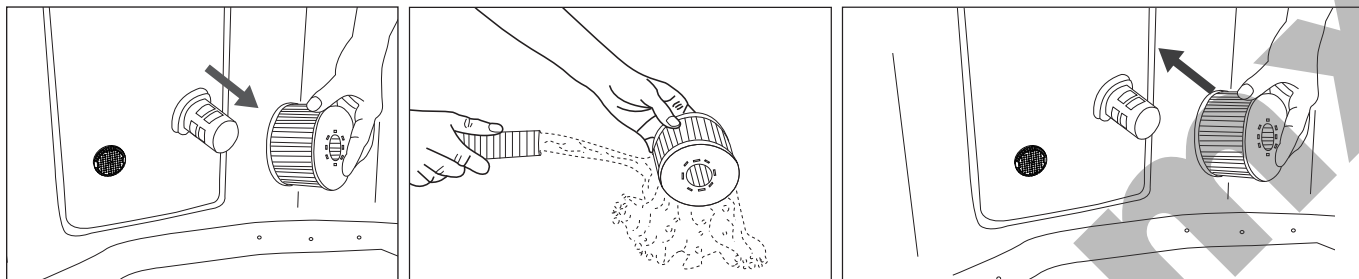
Pulse los botones **ARRIBA**  y **ABAJO**  al mismo tiempo durante 3 segundos para bloquear/desbloquear el mando. En el modo de bloqueo de seguridad, el mando se desactiva y el spa conserva todos los ajustes anteriores.

# MANTENIMIENTO Y PRODUCTOS QUÍMICOS

**ATENCIÓN: ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL SPA ESTÉ DESCONECTADO ANTES DE INICIAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO PARA EVITAR RIESGOS DE LESIONES O MUERTE.**

## MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DE FILTRO

1. Inspeccione y limpie el cartucho del filtro cuidadosamente después de cada uso. Siga los pasos que se indican a continuación:



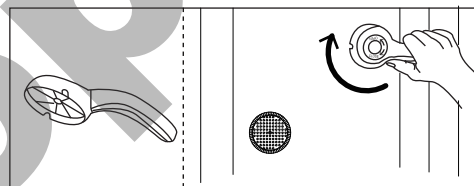
**NOTA:** cambie el cartucho de filtro cada 3-5 días o si el cartucho de filtro está manchado y descolorido.

**NOTA:** cuando el spa esté lleno de agua, siempre debe haber un cartucho de filtro instalado en la base.

**NOTA:** apague todas las funciones antes de cambiar o limpiar el cartucho de filtro.

2. Si la entrada o salida del spa se obstruye con suciedad, utilice la llave inglesa para desenroscar la tapa y luego limpie según sea necesario.

**NOTA:** antes de desenroscar la pieza, asegúrese de que el spa esté vacío. ¡No desenrosque nunca ese componente cuando el spa esté



## AGUA DEL SPA

1. Cambie el agua del spa cada 3-5 días dependiendo del uso. Si la suciedad del agua es visible o el agua se enturbia y los correspondientes productos químicos no la aclaran, cambie el agua y limpie la bañera del spa. Consulte las instrucciones en la sección «Limpieza, vaciado y almacenamiento».
2. Recomendamos ducharse antes de usar el spa, ya que los productos cosméticos, lociones y otros residuos presentes en la piel pueden degradar rápidamente la calidad del agua.
3. Cuando el spa no esté en uso, tápelo con la cubierta de hebillas para que no se ensucie.
4. Utilice productos químicos especiales para spa con el fin de mantener el agua en condiciones adecuadas. Los daños derivados del mal uso de los productos químicos o de la mala gestión del agua del spa no están cubiertos por la garantía. Consulte con su distribuidor local del spa si quiere más información sobre el uso de productos químicos.

## Saneamiento del agua

El propietario del spa debe revisar periódicamente el agua del spa y mantenerla desinfectada con un mantenimiento programado (diario si es necesario).

Utilizar un desinfectante u otros productos químicos mantendrá a raya las bacterias y la reproducción de virus en el agua del spa. Mantener el correcto equilibrio del agua mediante el uso apropiado de desinfectantes es el factor más importante para optimizar la vida y el aspecto del spa y garantizar un agua limpia, salubre y segura.

Adoptar la técnica adecuada es importante para comprobar el estado del agua del spa y tratarla. Póngase en contacto con su profesional del spa si tiene alguna pregunta sobre productos químicos, desinfectantes, kits de prueba o procedimientos de prueba.

## Equilibrio del agua

Siga las instrucciones que figuran a continuación para mantener el agua de su spa.

PARÁMETRO	FRECUENCIA DE PRUEBA	NIVEL CORRECTO
pH	Diario	7,2-7,6 si se usa cloro 7,2-7,8 si se usa bromo
Libre de cloro	Diario	3-5 ppm
Bromo residual	Diario	2-4 ppm
Alcalinidad total	Semanal	80-120 ppm
Dureza total	Semanal	200-500 ppm

## NOTA:

- un pH bajo dañará la bañera y la bomba del spa. Cualquier daño resultante de un desequilibrio químico anulará la garantía.
- Un pH alto (agua dura) dará lugar a coagulaciones blancas en el interior de la bomba de filtrado, lo que puede provocar daños en la bomba.

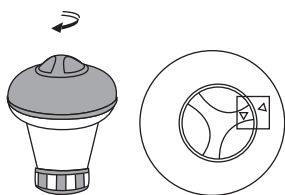


## Tratamiento del agua:

- En un spa instalado, es una buena costumbre mantener todos los chorros de aire abiertos y las válvulas cerradas para permitir que el agua tratada químicamente fluya por todas las tuberías.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante de los productos químicos y las advertencias sanitarias y de riesgos.
- No mezcle nunca distintos productos químicos. Añádalos al agua del spa por separado. Disuelva completamente cada producto químico antes de agregárselo al agua.
- Tenga en cuenta que los productos de cloro y bromo no deben mezclarse nunca. Es algo extremadamente peligroso. Si utiliza habitualmente productos a base de cloro y quiere cambiar a productos a base de bromo o viceversa, es esencial que cambie primero el agua del spa.
- No añada productos químicos si el spa está ocupado. Podría causar irritación en la piel o los ojos.
- No utilice en exceso productos químicos ni use cloro concentrado. Podría dañar la bañera del spa y causar un peligro potencial para su piel. El uso inadecuado de productos químicos anulará la garantía.

### Dispensador flotante

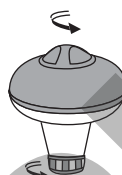
Su spa viene con un dispensador químico estándar: Este dispensador es aplicable únicamente para tabletas de 1". No derrame líquidos ni gránulos dentro del dispensador.



Gire la tapa superior en sentido antihorario hasta que las dos flechas se encuentren. Retire la tapa.



Deposite las tabletas químicas. Consulte el embalaje o el manual del químico que usted haya adquirido para informarse acerca de la dosificación adecuada.



Gire la tapa superior en sentido horario. Ajuste la dosificación girando la tapa inferior a fin de abrir o cerrar los orificios del dispensador.

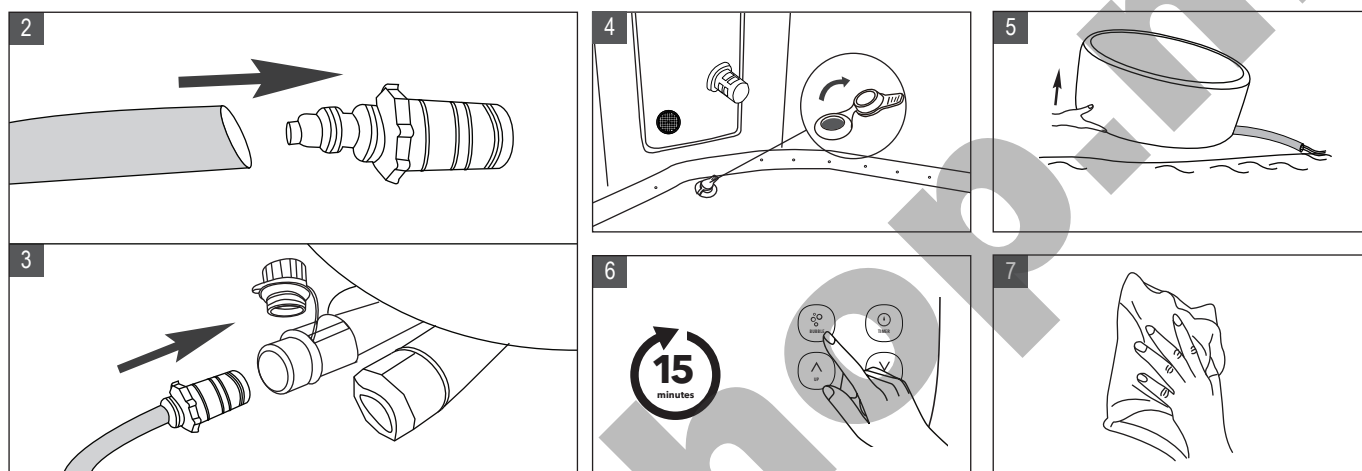


Coloque el dispensador en el spa. Asegúrese de que la bomba del filtro esté funcionando durante el proceso de desinfección.

# VACIADO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

## Vaciar la bañera del spa

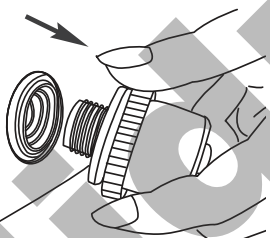
1. Apague todas las funciones.
2. Conecte el adaptador de la válvula de vaciado a una manguera de jardín y apunte el otro extremo de la manguera hacia una zona adecuada para el vaciado.
3. Quite la tapa de la válvula de vaciado de la parte externa de la bañera del spa y conecte el adaptador de la válvula de vaciado a la válvula de vaciado.
4. En el interior de la bañera del spa, abra la tapa de la válvula de vaciado. El agua comenzará a salir de la manguera de jardín.
5. Cuando deje de salir agua, levante la pared de la bañera por el lado opuesto al del vaciado, dirigiendo el agua restante hacia el desagüe para vaciar por completo el spa.
6. Pulse el botón BURBUJAS para secar la bañera del spa.
7. Use una toalla limpia para secar cualquier resto de agua y humedad de la bañera y de la unidad de control del spa. Asegúrese de que la bañera y la unidad de control del spa estén bien secas.



## Limpiar la bañera del spa

Si la suciedad del agua es visible o el agua se enturbia y los correspondientes productos químicos no la aclaran, cambie el agua y limpie la bañera del spa. Consulte la sección «Vaciar la bañera del spa» para saber cómo vaciar el spa. Cuando esté vacía, límpiela o cambie el cartucho del filtro. Utilice una esponja y una solución jabonosa suave para limpiar la tierra o las manchas que puedan quedar en el interior de las paredes del spa. Enjuague bien antes de rellenar con agua limpia.

**IMPORTANTE:** no utilice estropajos metálicos, cepillos duros ni limpiadores abrasivos.



### Instrucciones de desinflado

#### Desinflar el spa

1. Para desinflar el spa, desenrosque completamente la válvula.
2. Una vez que se haya completado el desinflado, vuelva a poner la tapa.

#### Desinflar la cámara de aire del spa

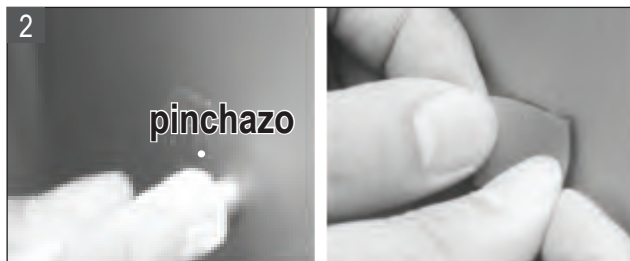
1. Abra la tapa de la válvula para desinflar la cámara. Para acelerar el desinflado, inserte en la válvula la varilla incluida en el kit de reparación.
2. Una vez que se haya completado el desinflado, vuelva a poner la tapa.

## Reparación de la bañera del spa y de la cámara de aire

Use el parche de reparación incluido para reparar cualquier pinchazo:

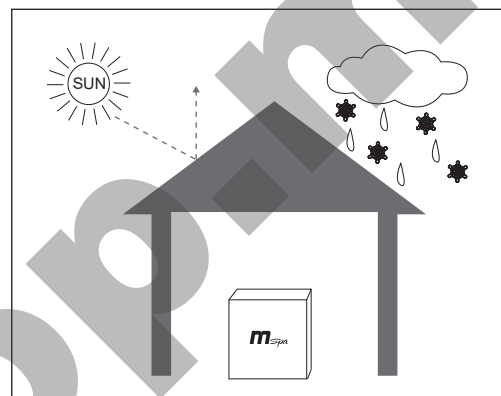
1. Limpie y seque por completo el área que se va a reparar
2. Aplique el pegamento al parche de PVC y péguelo rápidamente a la superficie dañada. (El pegamento no está incluido)
3. Alise la superficie para eliminar cualquier burbuja de aire y déjela secar durante 5-10 minutos.

**NOTA:** el pegamento no está incluido.



## Almacenamiento y preparación para el uso futuro

1. Vacíe y limpie el spa siguiendo las instrucciones de las secciones «Vaciado» y «Limpieza del spa».
2. Consulte las instrucciones para desinflar la bañera de hidromasaje y la cámara de aire.
3. Asegúrese de que todos los componentes del spa y los accesorios estén completamente limpios y secos antes de guardarlos. Seque la bañera del spa al aire libre con luz solar suave durante una hora antes de doblarla.
4. Doble la bañera del spa sin apretarla y evite cualquier esquina afilada para que no se dañe ni se perfora el revestimiento del spa.
5. Prepare un nuevo cartucho adicional para la siguiente vez que lo use.
6. Guarde el spa y los accesorios en un lugar seco y de temperatura controlada (32 °F-104 °F [entre 0 °C y 40 °C]). Conviene guardar el spa con desecante.
7. Se recomienda guardar el spa en su embalaje original.
8. Después de tenerlo guardado mucho tiempo, llene el spa con agua limpia y desinféctante y encienda el FILTRO por lo menos 1 hora antes de usarlo.



## PRECAUCIONES PARA EL USO ESTACIONAL

Los jacuzzis inflables están hechos de un material PVC reforzado, y es a partir de la naturaleza del mismo que dichos jacuzzis podrían ser perjudicados muy fácilmente por el tiempo y la temperatura. Preste especial atención al utilizar el spa en diversas condiciones estacionales.

### En verano / días soleados

La luz solar directa y el clima caluroso son factores que conducen a que el revestimiento del spa se expanda.

- A fin de prolongar la vida útil del spa, se recomienda que lo coloque en un lugar resguardado.
- Compruebe la presión del aire con regularidad. El manómetro deberá apuntar en todo momento hacia la sección verde una vez que el spa esté lleno de agua. Si piensa dejar el spa al aire libre sin supervisión por un período prolongado, saque algo de aire hasta que el manómetro quede apuntando hacia la sección amarilla. Con esto, evitará que el revestimiento del spa se expanda demasiado debido a cualquier aumento de temperatura durante el día.
- A fin de proteger su piel de quemaduras con el sol, se recomienda encarecidamente que utilice el spa durante la mañana o por la tarde, cerca de la puesta del sol, dado que en tales momentos la luz solar es más suave y la temperatura es más disfrutable.
- Compruebe la temperatura del agua y considere la posibilidad de reducirla en aquellas ocasiones en que no se esté utilizando el spa. Apague el calentador por completo si no piensa utilizar el spa por un período prolongado.

### En invierno

#### Inflado

Las bajas temperaturas endurecen el material PVC, tornándolo más frágil.

- Deberá almacenarse o transportarse el nuevo spa a una temperatura baja (inferior a los 39 °F / 4 °C) antes de desplegarlo. Coloque el embalaje en un lugar cerrado o cálido por 12 horas a fin de ablandar el material antes de utilizar.
- Cuanto más baja sea la temperatura, más aire requerirá el jacuzzi, con lo cual el inflado también llevará más tiempo. Una vez se caliente el agua a una temperatura muy superior, el aire se acumulará dentro de la cámara. Para acortar el tiempo necesario para el inflado, así como también reducir la expansión del revestimiento del spa, le recomendamos que infle el spa a una temperatura superior a los 59 °F / 15 °C. Si la temperatura ambiente es inferior a 39 °F / 0 °C, no infle el spa.

## Calentamiento y preservación del calor

En un clima frío, llevará mucho más tiempo calentar el agua. Se recomienda que:

- Llene el jacuzzi con agua tibia (a no más de 104 °F / 40 °C) para que caliente más rápido.
- Utilice una colchoneta y una cámara inflable para conseguir un mejor efecto de preservación del calor.
- Si la temperatura de exteriores fuera inferior a los 39 °F (4 °C), aun cuando no esté utilizando el spa, y siempre que este esté lleno de agua, el calentador deberá permanecer encendido todo el tiempo (o bien se deberá colocar el spa en modo de espera) a fin de evitar que el agua se congele.
- Su spa viene equipado con un sistema anticongelamiento. Ponga el spa en modo de espera; una vez la temperatura del agua caiga por debajo de 33,8 °F / 1 °C, el calentador se pondrá en funcionamiento automáticamente hasta que el agua se caliente hasta los 37,4 °F / 3 °C. Esto contribuye a prevenir el congelamiento del agua. Si no piensa utilizar el spa en un futuro cercano, sírvase desmontarlo y almacenarlo según lo indicado respecto al procedimiento de almacenamiento.

## En días lluviosos

Si coloca el spa al aire libre, no lo use cuando llueve.

Si coloca el spa bajo un refugio para la lluvia, no encienda la función de burbujas, ya que la lluvia del aire también será absorbida por la bomba, provocando que el generador de burbujas se humedezca y se oxide, lo cual podría provocar una avería y anular la garantía.

Se recomienda colocar el enchufe y la toma de corriente en un lugar no expuesto a la lluvia para evitar daños por la acumulación de agua.

## ELIMINACIÓN Y PRESERVACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Este símbolo indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar causar daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, se debe reciclar el producto de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Puede solicitar información sobre la eliminación de residuos a las autoridades locales.

Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para que lo recicle de forma segura para el medio ambiente.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TABLA DE CÓDIGO DE ERROR

LECTURA DEL LED	CAUSA	SOLUCIÓN
F0	La temperatura del agua es inferior a cero grados o superior a 131°F (55°C).	Cambie el agua o póngase en contacto con el Centro de Servicio MSpa.
	Fallo del sensor de temperatura	
F1	Fallo del interruptor de flujo de agua	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
	Fallo del filtro	
	El nivel del agua no llega a la línea de agua mínima	Añada más agua hasta llegar a la línea mínima

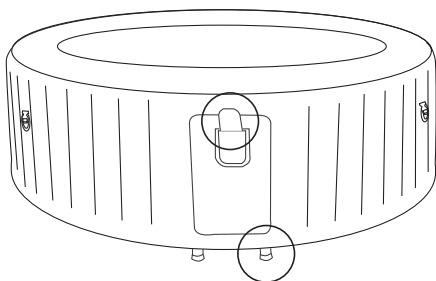
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
NO SE MUESTRA NADA EN EL PANEL DE CONTROL	Fallo eléctrico	Compruebe fuente de alimentación
	GFCI se apaga	Reinicie el GFCI siguiendo la sección de prueba del GFCI
	GFCI está roto	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
	Al presionar el botón Reinicio, no se muestra el panel de control	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
NO CALENTAR ADECUADAMENTE	Temperatura ajustada demasiado baja	Ajustar a una temperatura más alta
	Cartucho de filtro sucio	Limpiar o cambiar el cartucho del filtro
	El nivel de agua no llega a la línea de agua mínima	Añadir más agua hasta llegar a la línea mínima
	Fallo del calentador	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
	Bomba de filtro rota	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
<b>EL SOPLADOR DE AIRE DE BURBUJA NO FUNCIONA</b>	Autodesactivado por 10 minutos	Espere 10 minutos
	El umbral unidireccional no está abierto	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
	Fallo del panel de control	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
	La perilla de inflado está en la posición <ON> (encendido)	Gire la perilla a la posición <OFF> (apagado) y vuelva a encender el botón burbuja
<b>LA BOMBA DE FILTRO NO FUNCIONA</b>	Filtro atascado por suciedad u otros objetos	Limpiar o cambiar el cartucho del filtro
	Fallo del sistema de filtro	Póngase en contacto con el centro de servicio local de MSpa.
<b>CUENCA DE SPA CONFORMA ANORMAL</b>	Presión de aire adicional por la luz solar fuerte	Comprobar la presión de aire y, si es necesario, liberar el aire. En clima cálido, se recomienda comprobar si es necesario liberar un poco de aire para evitar posibles daños a la piscina del spa.
<b>FUGA DEL SPA</b>	La conexión de entrada/salida del spa no es firme	Apretar la conexión de entrada y salida
	La válvula de drenaje no está completamente cerrada	Cierre la válvula de drenaje. Póngase en contacto con el Centro de Servicio MSpa, si el spa sigue goteando
	Fugas de agua del cuerpo de la piscina del spa	Reparar el agujero de fuga/derrame con el material del kit de reparación
<b>EL SPA PIERDE PRESIÓN DE AIRE</b>	La válvula de aire se ha aflojado	Infle el spa hasta que la sección Amarilla de manómetro salga hacia afuera. Asegúrese de que la válvula está bien enroscada. Cambie la válvula si es necesario.
	Agujero o abertura en la cuenca del spa	Ponga agua con jabón en una botella y rocíe sobre las costuras. Si hay una fuga, aparecerán pequeñas burbujas. Después de encontrar la fuga, limpie y seque el área de la fuga, luego use el parche de reparación que viene con su spa. Revise la sección de reparación en P16.
<b>NO ESTÁ LIMPIA EL AGUA</b>	El agua se ha usado durante demasiado tiempo	Cambiar el agua
	Filtrado insuficiente	Aumentar la frecuencia de filtración
	Cartucho de filtro sucio	Limpiar o sustituir el cartucho del filtro a tiempo
	Mantenimiento inadecuado del agua	Consultar las instrucciones de fabricante



¿Dónde puedo encontrar el número de serie?

En la parte trasera del mando. O en la base del cuadro de mandos.



¿Cómo puedo encontrar el contacto de mi servicio de asistencia?

\* Escanee el siguiente código QR o visite <https://www.the-mspa.com/after-sales>.

1. Introduzca el número de serie de su spa.
2. Aparecerá el correspondiente proveedor de servicios.



\* Puede encontrar la información de contacto del centro de servicio local en el reverso de la tarjeta de garantía

PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR LOCAL DE MSPA O CON EL CENTRO DE ASISTENCIA SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O PROBLEMA RELACIONADO CON EL PRODUCTO.

## GARANTÍA LIMITADA DE MSPA

MSpa® ha sido fabricado con fiabilidad y simplicidad en mente. Todos los productos han sido inspeccionados y se ha comprobado que no presentan defectos antes de salir de la fábrica.

MSpa garantiza este producto contra defectos de material y fabricación por un período de: **un (1) año**

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra y MSpa requiere la presentación del comprobante original de compra para determinar la fecha. Durante el período de garantía, MSpa reparará o reemplazará, a su discreción, cualquier producto defectuoso. Los productos de reemplazo o las piezas reparadas se garantizarán sólo por el periodo restante de la garantía original.

### Política de Envíos

Los consumidores son responsables del envío/flete cuando devuelven las piezas defectuosas a un centro de servicio autorizado por MSpa u ORPC-Oriental Recreational Products (Shanghai) Co., Ltd.

### Política de Garantía

- Esta garantía limitada no se aplica a cualquier defecto que resulte de negligencia, accidente, mal uso u otra razón más allá del control razonable de MSpa, incluido pero no limitado a: desgaste normal, negligencia o falta de seguimiento las instrucciones del producto, mantenimiento inadecuado o incorrecto; conexión a una fuente de alimentación inapropiada; daños por química del agua, pérdida de agua de la piscina, modificación o reparación no autorizada del producto; uso con fines comerciales; incendio, rayo, inundación u otras causas externas.
- Esta garantía es válida únicamente en el país de compra en aquellos países donde MSpa vende y da servicio al mismo modelo con idénticas especificaciones técnicas
- El servicio de garantía fuera del país de compra está limitado a los términos y condiciones de la garantía correspondiente en el país de servicio. Cuando el costo de las reparaciones o el reemplazo no está cubierto por esta garantía, MSpa asesorará a los propietarios y el costo será a cargo del propietario.
- Esta garantía sólo se aplica al comprador original y termina con cualquier transferencia de propiedad.
- Todas las reparaciones de las que se hacen reclamaciones de garantía deben ser preautorizadas por ORPC a través de un distribuidor o agente acreditado, siempre que la parte defectuosa se devuelva al distribuidor o agente de Transporte Prepagado, si así se solicita.
- Todos los distribuidores autorizados son responsables de todos los trabajos de servicio in situ realizados en su producto MSpa. ORPC no será responsable de los resultados del costo de la mano de obra de una persona no autorizada.
- Los productos marcados tanto por MSpa y otro productor se rigen exclusivamente por la garantía proporcionada por el otro productor.

### Registro de Garantía

Conserve en todo momento el recibo de compra y la tarjeta de garantía en caso de que surja una consulta sobre la garantía a futuro. Deberán enviarse todos los reclamos a un distribuidor autorizado de Mspa o socio de servicio técnico. Resulta esencial que todo reclamo presentado brinde toda la información necesaria, incluyendo el nombre del cliente, recibo de compra, número de serie, número de producto, problema y piezas solicitadas.